

יום עיון
לכבוד צאת ספרו של
פיטר קול

The Dream
of the Poem:
Hebrew Poetry from
Muslim and Christian
Spain 950-1492



א'–ג' בסיון תשס"ח
4–5 ביוני 2008

הפקולטה למדעי הרוח והחברה
הפורום לתרבות ימי הביניים
וראשית העת החדשה
אוניברסיטת בן-גוריון בנגב



למידע נוסף ניתן לפנות לאתר
<http://www.bgu.ac.il/litweb/>
Forum for Medieval and Early
Modern Culture

או לשלוח דואר אלקטרוני
chanita@bgu.ac.il



יום עיון זה מתקיים בסיוע

לשכת הדיקן, הפקולטה למדעי הרוח
והחברה
המחלקה להיסטוריה של עם ישראל
המחלקה למחשבת ישראל
המחלקה לספרות וזרות ובלשנות
המחלקה לספרות עברית

יום רביעי 4 ביוני

16:00 בניין דילר. קומה 5
מנחת שיר וזמר ותקופה

ברכות:
חניטה גוטבלאט

פיטר קול
חביבה פדיה
אביטל רז

13:00-11:45 מושב שני
תרגום טקסטים קלאסיים
יו"ר חיים קרייסל
פיטר ש. לנרד, אוניברסיטת בן-גוריון
"ויעש לה את נדרו" – דמותה של בת
יפתח בראי קינה מאת פייר אבלר
דניאל י. לסקר, אוניברסיטת בן-גוריון
תרגומי פילוסופיה ימי-ביניים מערבית
לעברית

14:15-13:00 ארוחת צהריים

15:30-14:15 מושב שלישי
תרגום טקסטים מודרניים
יו"ר גידי נבו
ריקי קואסטל, אוניברסיטת בן-גוריון
ומכללת לוינסקי
Emily Dickinson:
Not Lost in Translation
ישי טובין, אוניברסיטת בן-גוריון
Natan Alterman:
Problems of Translating a
Poet's Prose

15:45-15:30 הפסקת קפה

16:15-15:45 מושב רביעי
קריאה מתרגומיו של פיטר קול
יו"ר חביבה ישי

יום חמישי 5 ביוני
(בניין הסנאט. חדר 136-)

10:30-10:00 התכנסות וברכות
משה יוסטמן דיקן הפקולטה למדעי
הרוח והחברה
אבי גרוס הפורום לתרבות ימי
הביניים וראשית העת
החדשה

11:30-10:30 מושב ראשון
יו"ר טובה רוזן
פיטר קול
The Relationship between Art
and Scholarship in Translation

11:45-11:30 הפסקה